

# ZOMBOR ÉS VIDÉKE.

## TÁRSADALMI, KÖZMŰVELŐDÉSI, KÖZGAZDASÁGI ÉS SZÉPIRODALMI MEGYEI KOZLÓNY.

### Megjelenik hetenkint háromszor: vasárnap, kedden és csütörtökön.

Hirdetések és előzetesek fölvetének s egyes számok kaphatók helyben: Muzsik és Parties könyv- és könyvnyomdájában, Schön Adolf könyvkereskedésében, Hay Sándor dohányüzletjében, valamint hirdetések s nyilrtéri közlemények egy a fővárosi mint a külföldi összes hirdetési iródkában.

Egy szám 10 kr.

ELFIZETÉSI DÍJ	
Egész évre	8 frt.
Fél évre	4 —
Negyed évre	2 —
Vidékre postán küldve:	
Egész évre	9 frt. — kr.
Fél évre	4 — 50
Negyed évre	2 — 25
Néptanulmányok helyben:	
Egész évre	6 frt. — kr.
Fél évre	3 —
Negyed évre	1 — 50
Néptanulmányok vidéken:	
Egész évre	7 frt. — kr.
Fél évre	3 — 50
Negyed évre	1 — 75

Szerkesztési iroda és kiadó hivatal:  
Sófő- s csendes-utca sarkán, Hofender-főle házában, hova minden a lap szellemi részét illető közlemény, az elismert és árulások is küldendők.

Bérmegtelen levelek nem fogadtatnak el. Kéziratok nem adhatók vissza.

Szerkesztői értekezethet: d. e. 11 óráig 12-ig és d. u. 3-6 óráig.

### A ki a szolgabíróval „testvér.”

Ha az ember egy kissé belemélyed a bacs-bodrogy mezei közigazgatási perek tanulmányozásába, sok czifra doigot talál, melyeknek napfényre hozatala csak tanulságos lehet. Mi feladatunknak tűntek ezentúl minden a megyei viszonyokra diénk világot veto ügyekről rövid ismeretét hozni. Tessük ezt nem botrányhajszabótló, s nem irásvezetkegből, de csupán hazafias irátszerűségeiből. Ha használnak vele a közügyek — ez elégtételnek s jutalomnak, artalmára annak nem lehetünk. A tényállást elferdíteni nem fogjuk, s mindazt, a mit állítunk, adatokkal bizonyítjuk. Bárki legyen is az, a ki állításaink valóságáról meg akar győződni, — s ez moudatik egyszerű s mindenkorra — ne restellen szerkesztőségünkbe fáradni, mi készséggel megmutatjuk neki adatainkat.

Ezek az aml peng emonogjuk e csekélybel jelentőségű újabb adunkat történetét.

Huber Frigyes ó-szivaci lakosnak otthelyt egy háza van, melyet sörkoresmáros bir bérben. A sörkoresmáros Plat János. Lamnek Károly itálmérsi jogbérlo, a kinek érdekében áll ellenorizni, hogy Plat János nem árul-e kicsinyben bort, pálinkát, s ezt annyival inkább, mert Huber Frigyes a sörkoresma tulajdonosa nagyban bor- és pálinkakereskedő, melyre iparengedélye van, s azonfelül pinczéje egy házában van a Plat János sörkoresmájával. Egy szép napon beallit Lamnek Károly a regale-bérlo Király Jóska s Bartha Miska társaságában az ó-szivaci szolgabíróhoz s ott azt

panaszolja, hogy ő: Huber Frigyes megmárár egy hordó bort a dött, tott volna. Még az nap delután történt, károsítja illetoleg regale-csonkítást követel, a menyiben Plat János sörkoresmáros kicsinyben méret bort s pálinkát, erre itt van rá két tanu. Király Jóska 1883. évi május hó 25-én egy-egy köralubul fölitértés utvegben pálinkát vett s ezért 20 frt fizetett, söt ez gyakran történt. Ezt pedig Bartha is tanusítja.

Mi ezt a perpartvat nem követjük. Hogy mért feleslos Huber azt, a mit Plat cselekszik, avagy hogy Plat cselekedett-e valmit, az nem tartozik már a közönségre. Ezzel a szolgabírószág törödjék s annak eljárását ilyen apró-cseprő ügyekben fölálbirálni nem hitatásunk. De az iratok által tanulmányozásánál egy sajtáságos bizonyítványra találtunk, melyet eredetiségénél fogva közölni fogunk. Line itt van szóral szóra:

### Bizonyítvány.

Alóirták Király József, Kéménzy Gergely és Plath János ó-szivaci lakosok eskünk felajánlása mellett valjuk a következőket:

1-ór: Én Király József napzsámos határozott vallomást teszek arra nevez, hogy Lamnek Daniel ó-szivaci kincsbérlo fá Karoly által Bartha Mihály napzsámosal együtt arra bérlettel telt fel, hogy Huber Fridrik borkereskedő pinczéjéből vagy pénzért pálinkát hozzzuk vagy ugyancsak pénzért ottan igyunk és errol nek jelentést tegyünk, ingernév mindkettőnknek együtt 20 frtot készpénzben azonnal adni és ha sikerül az elkobzás Bartha Mihálynak tett ígéréte 100 frtig terjedt, nekem pedig azt mondotta, hogy a szolgabíróna k

de neki még 100 frtot, a több-hogy Huber Fridrik ur pinczéjében talál pálinka és borkészletek lepeceféltek és másnap elkoboztatták. Mit én s Huber Fridrik pálinka- és borkészletjében és tapasztalván, fölitérttem bennem letének elkoboztatást. Adott is nekünkna fejenként 5—5 frtot eolegeképen. A zta jelen bizonyítványt kiállítasom. Arról is s moudatósam, hogy Bartha Mihály haroly, hogy o majd kicsinybírálja a szolgabírónál a szolgabíróval egésző dolgot, mert ő ugyan mondily dolgokban „testvér” vele.

Ezen ígért folytán folyó 1883-ik évi május hó 25-én reggeli 9—10 óra tájban elementen Plath János sörkoresmároshoz — ki korcsmáját Huber Fridrik házában tartja — s kértem tőle fölitért pálinkát pénzért, de Plath János ezt tolem megtagadta, mondván, „onknie nincs pénzért pálinkája, csak saját szükségletére van palackzban”, ekkor költösném kértem tole pálinkát, mire Plath János meretlenül a magammal vitt utvegbe fölitértés körülbelül fölitértésnyre való pálinkát kölcsönzött nekem. Megjegyzem, hogy én Kéménzy Gergely apóssommal együtt Plath János szomszédaságában lakom és ha ellogyott a pálinkám, máskor is utvegben szoktunk tole kölcsönözni és ugyanazon utvegben és mennyiségben vissza is adni.

En a kölcsönkapott fölitértényi pálinkával felbérlettelésünk folytán és a tett szép ígérteöl elkárpáztatva Lamnek Károlyhoz mentem, nekta a pálinkát átadottam s ugyancsak vele a szolgabíróhoz mentem, hol Ribiczai szolgabíró ur jegyzokönyvet vett föl és azt velünk aláíratta a nélkül, hogy fölolvasta

De kérlek, ne figurázz. En egy kis büszkeséggel fogalom el a meghívást. Mí látam, hát nem állunk meg olyan nagyon rossz szomszéd. Lesz ott még mindig mit aprítani a tebbe. Nemesi curia az még. No lám. . . .

A fitalabbjai oda mentek tanulni a szép szöért is. Hiszen a legenykorát ott viridani és jó módban.

Kedélyes, nyajas, loreszedő lett az egész familia. A kicsike David elment a ziszterencsés vizionáltsánsok. Ott lesznük. Mí dőle kőrt hétére, szerdán, Moraviczán. . . .

Kéjes szédülés fogta el a Dani térséget. Dagaó kelbellel, rözös dialálalál érekeztet baka. „Csak most restaurálni a háztájókat, csak a ház tájéko! Ez is egy kis agszág, de — majd kicsizsolódik.

A Contó más ember lett egészen is, az öreg is. Szinte szükecske lett a börtök, úgy kinyult az. Volt még a lesavonyodott családrelauiak között egy pár tájéko! Az jarta napelgika. A Dani olyan hétképen tartotta lela a szavarnal fogva, hogy néha elkapukja egy irányt volt a szopkával. Ezna elmulatós.

„Még a fustje is feherebb, . . . méltóságosabban kavarog. . . lassan, kimértén fölisk szerte. . . Hej, de más is az, vikor ez ember a környékbeli nobilitást nagy vendégségre! . . .

Hogy rá fogtak a rendezkedéshez. Elhívtak a Márton tornacozót. Meszéli nekem, kím akarnak rá költetni, nem is érdemlek. Meg aztán — had legyen ösd, kopottas. . . . Az az igazí nemes-level. Bevölt a bántsa. A „kastélybeli” szobák ugyis — őröcsk. Le vannak zarva: nem pusztultak. Most csak kiszilözötték, leporolják őket. Elég lesz az is.

En Huber Fridriköt sem bort, sem pálinkát nem kérvén és nem is kapván, okát annak, hogy mégis az ő bor és pálinkakészletei elkoboztattak, egyáltalán nem tudom.

2-ór. Kéménzy Gergely valiom, hogy én Király József vommel együtt (akárván, Plath Jánosot pálinkát kölcsönözöttunk utvegsumra s ugyan abban vizszaza is adtuk a nélkül, hogy pénzért csak egyszer is kértünk vagy kaptunk volna.

3-ór. Plath János a Király József által eloadottakat mindekenben megerősíti.

Mely bizonyítvány felolvasása, megértelmezése és elfogadás után az elotte-mezso tanuk egyttés jelenlétében elfogadattot és aláíratott.

Kelt Zomborban 1883. évi június hó 1-én.

Előttnk: Dudas Ferenc, Király József, Kátalpa József, Kéménzy Gergely, Plath János.

### A „Zombor és Vidéke” tárczája.

#### Házlirait a mitsás Főrendekhez Moraviczáról.

— Irta: NAGYLABU. —  
(Folytatás.)

A „szellő” meg a „villám” jó abrakot kapnak. Szankirályi-Sármány Istvan uram ad még kölcsön egy pozsonyi zabot. — Jövo évre — kamatostul. . . .

A kunsztos is elhívódik. Kölcsön kapja egy hónapig a — „Pesti Naplot”, a csalad egyetlen büszkeséget. Igaziton valmit a Szellőn, a Villámon. Megrepedt a kórne, bottlik, strajfol, a szöre is hullik. . . . A másik meg kesenedik, az egyik lábán sántit, a szöre pedig nagyon megnött. A sörénye mint a semfi — semfi, a fülei egy jarnak mint a nyakli biciska. . . .

A kunsztind repérája ezt is, azt is. Haj, — valaminor. . . . Be sok vagyent is az udvar az ó kényerére! . . .

A vén János nekik esik vakaróval, kefével, csutakkal. Egy kis fagyut is használ: fényesedik a szöre.

Szegény Szellő, Villám. . . . Valaminor. . . . Most csak a „Nagyteju” nezi öket kedvtelve. „Nemskókára. . . .” szinte öröli a szive. „Hogy megulázodtak azok a hajdan olyan híres lovak! . . .” Nemskókára! Megéri még, hogy — ő peckeli ki azoknak a bört.

A fozat végre előshat. A Dani ténsur kipengeti a csizmáját az udvarban. Az atillaja kopottas ugyan, de meg tekete. A zsinór se lingsz. Megvarogatta az öreg Novotnik. Apópa temesvári vasárkor?

— De kérlek, ne figurázz. En egy kis büszkeséggel fogalom el a meghívást. Mí látam, hát nem állunk meg olyan nagyon rossz szomszéd. Lesz ott még mindig mit aprítani a tebbe. Nemesi curia az még. No lám. . . .

A fitalabbjai oda mentek tanulni a szép szöért is. Hiszen a legenykorát ott viridani és jó módban.

Kedélyes, nyajas, loreszedő lett az egész familia. A kicsike David elment a ziszterencsés vizionáltsánsok. Ott lesznük. Mí dőle kőrt hétére, szerdán, Moraviczán. . . .

Kéjes szédülés fogta el a Dani térséget. Dagaó kelbellel, rözös dialálalál érekeztet baka. „Csak most restaurálni a háztájókat, csak a ház tájéko! Ez is egy kis agszág, de — majd kicsizsolódik.

A Contó más ember lett egészen is, az öreg is. Szinte szükecske lett a börtök, úgy kinyult az. Volt még a lesavonyodott családrelauiak között egy pár tájéko! Az jarta napelgika. A Dani olyan hétképen tartotta lela a szavarnal fogva, hogy néha elkapukja egy irányt volt a szopkával. Ezna elmulatós.

„Még a fustje is feherebb, . . . méltóságosabban kavarog. . . lassan, kimértén fölisk szerte. . . Hej, de más is az, vikor ez ember a környékbeli nobilitást nagy vendégségre! . . .

Hogy rá fogtak a rendezkedéshez. Elhívtak a Márton tornacozót. Meszéli nekem, kím akarnak rá költetni, nem is érdemlek. Meg aztán — had legyen ösd, kopottas. . . . Az az igazí nemes-level. Bevölt a bántsa. A „kastélybeli” szobák ugyis — őröcsk. Le vannak zarva: nem pusztultak. Most csak kiszilözötték, leporolják őket. Elég lesz az is.

Csak gentrya genyero. Más annak még a feje hordozása is.

Athajtott a Csákváryakhoz. Ott volt már a környékbeli Nagyszag összegyülekező. Szivesen fogadják, elöcsökények. Még a matrona népsége is nyajas: szép ember volt — az edes apja, nagy gavallér — valaminor.

A tanácskozás összedült. Itt is megállat-ta helyét a Dani ténsur a mikor felszólt. Nem végezt megvan valami sok iskolát. Szik-negletlen is lett volna. Ragad a gentry-emberre itt is, ott is. Erösen argumentál. „Nincsen olyan alkalomtalosságnál több Bacsikában mint Kishalom és Rétafal. Olyan ugyne né a földje mint a tenyere. Giz-zaz, ezeken csak a hírezt sücs. Barsony annak az zros földnek meg a füve is. Azért hát a gazdaszokjék a ngs. Tanácskozás. Fogadják el az ó szerény meghívását annal is inkább, mert az ó familiaja valóságosabban sohse fedelne a nagy tsizetelet, és felettemöl boldognak, érezendőbb magját, ha a dzisz társaságot leg-szerényebb hajlékában, ösü vendég szerettelül üdvözölhetné.”

Békés Ábrahám elégült csattintott a nyelveivel, szíven hordja ó minden környékbeli nemes ember ügyét.

Csak az idősöb Örszabethy mosolygott gnyugosan. — Hallottad Ab! is hogy járt a lukini Apópa temesvári vasárkor?



galamb, egy linya tenné azt? Mit szólna  
erre, ha hallaná? Nem szörnyűkedni el?  
— En hiszek annak, a mit apám mond,  
mert hinnem kell.

— Ó igazad van! Felfogottál rendje  
az az erkölc- és igazságok, hogy a leány  
ne higgyen atya szavainak. Az első tanítása  
az istennek, hogy: tiszteld atyádat! En tani-  
tálak meg isten e tanára. S mégis most meg  
kell csalódnom. Mert vannak apák, a kik go-  
nosztok, vannak emberzörnyek, a kik apák-  
nak nevezik magukat. Ilyen apával vert meg  
téged az ég ártatlanul. De ha isten törvénye  
is, hogy hinni kell az apának, nem isten tör-  
vénye-e, hogy a nagyapának is hinni kell, s  
ha az a kérdés, melyiknek inkább? Tudd ke-  
zed a szívedre, gondolj vissza gyermekéveid-  
re, emlékezz arra, hogy ki volt a te igazi  
apád, az-e, a kit csak néhány napra ismer-  
s, vagy az, a kit évek óta, mióta eszmélsz,  
nagyapádnak nevezesz?  
(Folyt. köv.)

zás általi fájdalmak a már gyógyított sebek-  
ben, és dermeitüszöket, már egynehány be-  
dörzsölés által az alpesi növényekből készített  
és általában a legjobbnak és legpotosabb  
fájdalomcsillapítónak elismert.

Növény-kivonat

**Neuroxylin**

HERBÁBNY GYULA gyógyszer. tulajdonos Bécsben.  
Elismerő iratok.

HERBÁBNY GYULA gyógyszer. tulajdonos Bécsben.  
Az on által készített Neuroxylin több hely-  
en megszabadított. Nyolcz napi használat-  
után ismét futtatam, me-  
lyt ugyszólván elfelejt-  
tem, miért is al legna-  
yobb köszönetre tarto-  
zók és iparkodni fogok  
a s s on szenvedésük el-  
vagyseret ajánlani.



Vászenthal 1884. jan. 25.  
FISCHER FERENCZ.

Egy üveg ára 1 frt 25 kr., postán csomagolá-  
sért 20 krral több.

Tessék határozottan megsz-vaszörpöt  
Herbábnny Gyulától kérni: s arra ügyelni  
hogy a ténbeli hatóság leggyeztetí vedjék min-  
den üvegen s mellette Dr. Schweitzer felzete, mely  
bő utasítást és számos bizonyítványt tartalmaz, ta-  
lálható legyen.

Központi szállítási raktár a vidék számára,  
Bécsben, Apoth. „zur Barmherzigkeit“  
Herbábnny Gyula. Neubau. Kaiserstrasse 90.  
Első raktár Magyarország számára Budapestben:  
Török József gyógyszerésznél király-utca 12.  
Továbbá raktárak a következő arknál: Eszék I. C.  
Dienes. Pécsett Kovács M. N-Beckerek Menzser E.  
Lugos Vertes L. Pétervárad Dondathoz. Szeged  
Kovács, Barscsy C. Temesvár Tárcazy B. Zahner O.  
Steiner F. Versetz Müller O. 12-11

Felolvasó szerkesztő és kiadó-laptulajdonos:  
**MÜLLER GYULA**

**HIRDETÉSEK.**

Gyors enyhülés és eltávolítása súlyos  
köszvénybajokban,  
mindenkor

rheuma és idegbajokban,

mint arcfájdalmak, migráerek, oldalfájdalom,  
(Ichiás), fulszagok, reumatikus fogfájás,  
kereszt- és kulcsfájdalmak, göröcsök, általános  
izomgyengesége a reszkeüdeseknek, álmatlan-  
ság, a tapok dermeitüszö, továbbá jóvalto-

DREHER ANTAL-féle

**PALACZSÉREK**

valódiságuk és hamisítatlanságuk jótállása mellett

DIETRICH és GOTTSCHLIG-nál

DREHER A. serfőzdejében Kőhánján rendelhetők meg.

Megrendeléseknél mindenkor a legjobb minőségű reserváit kivitelű ser jó  
eszközlésbe. Bovebb árjegyzeket barhová ingyen és bérmentve küldünk  
Ismételadókát vételökhöz mérten a lehető legnagyobb  
nyelőkben és jutányos árakban reszesztünk.

Ez alkalommal hatark vagyunk egyáltal megemelt, miszerint mi tavo-  
labbi helyekre törtent megbizásoknál, a midon a küldenény hosszú ideig van  
úton, vagy azon esetben, ha a ser, raktárra velenik s csak lassanseut aru-  
tatik el, kívánatra mi

**KÜLÖNLEGES SERBEREK**

szolgálhatunk, melyeket különben csak lengertny küldenenyeknél, hoi a szál-  
lítás maga 3-4 hó vesz igénybe, hasznalunk.

Mi ezen különleges seréket, melyek erősebb főzetük, de különösen tar-  
talomduságok helytan helyesesen nagyobb költséget okozka, palaczkonkét  
csak 1 1/2 krajczarral számunk dragabban; tartosságuk és tisztaságukert feleli  
jótállást vállalva. Magától értetődik hogy ezen különleges serék a legtorróbb  
idoszakban sem, nemcsak nem lesznek zavarosak, hanem eredeti tisztaságuk  
és zamataikat felev emulattal is megtartják. 10-2

**URI- és GYERMEK-KALAP  
RAKTÁR.**

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomá-  
sára hozni, hogy ez eddig évek hosszú során át fennálló  
s az egész megyében jól ismert férfi- és női-czípő-  
raktaromat egy

**uri- és gyermek-kalap-raktárral**  
megbővítettem.

A midőn eddigi b. bizalmát továbbra is kikérném,  
egyszermind kérem nagybecsű figyelmet ezen újabb  
üzet-ágra is kiterjeszteni, s ebbeli szükségletét nálam be-  
szerezni annyival is inkább, mert raktáromon a legna-  
gyobb készlet s választék áll rendelkezésre, oleső, pontos  
s szolid kiszolgálás mellett.

Zombor 1884. márczius hóban.

Tisztelettel

Holländer József ut.

6-2

A zombori részvény-színházban

csak 2 előadás

1884. márczius hó 21-én pénteken és 22-én szombaton

a nagy

**KIENGESZTELŐDÉSI ÁLDOZAT**

a Golgothán, Jézus szenvedése és halála.

Előadva a 30 tagból álló o-bajor passió-társulat által ALLESCH E.  
vezetése alatt.

Helyárak mint rendezen. — Jegyek előre valthatók a pénztárnál. —  
Pénztárnyitás 7-ór. — Kezdeté fél 8 órakor.

У дворани позоринтне зграде у Сомбору.

Само 2 представе.

У петак 19, и у суботу 19,22 марта о. г.

**СТРАДАЊЕ И СМРТ ХРИСТОВУ**

НА ГОЛГОТИ

Преставља етатно бонарке друштво за представу страдања Хри-  
стова, које се састоји из 30 чланова под управом Е. Алша.

Местне цене као обично.

Улазице се могу напред видати у благајни.

Благарна се отвара у 7 часова. — Почетак у 1/8 часова.

УПРАВА.

!!! MÉG CSAK RÖVID IDEIG LATHATÓ !!!

**FALK GYULA**

Európa második nagyságu

**állatsereglete**

Első előadás d. u. 3, a második 5 és a harmadik előadás este 7 órakor.

Különösen kiemelendő az indiai elefánt PEPI még eddig elő nem adott mutatványával, melyről a kül- és belföldi lapok is azon  
nyilatkozott hozzák, hogy a mutatványok oly nagyszertek, a mit a képzelet csak előidézhet. Az állatsereglet hetvennél több peldá-  
nyából áll, egymint: indiai idomított elefánt, zebu, kiralytigris, különböző fajú oroszlanok, párdueczok, foltos és eszikos hienak, amerikai orosz  
és indiai, ugyszintén jegesmedvek, óriási kanguruk, egypupu tevek, lámák, farkasok, pelymegek, tuskés disznók, mosó-medvek, anguitti, han-  
gyászok és ormányos medvek, különböző fajú kigyók, ezek közt egy 20 lábnyi boa constrictor, afrikai s amerikai strucezok, szakállas ke-  
selynek, sasok, araras, kakaduk, papagályok, krokodilok, orvos állatok, nenkülönbön ma jom ház: itt kiemelendők egy hamadrias, kinőtt kö-  
penyes pavian, ugynevezett erdei ember. Igen érdekes egy párduecz és farkascsalád az állatseregletben ellett kölykeivel.

HELYÁRAK: 1. hely 40 kr. 2. hely 20 kr. Katonák örmestertől lefelé és 10 éven aluli gyermekek a fenti áraknak felet fizetik.

Tisztelettel aulított a t. ez. közönséget különösen figyelmezteti, hogy valamennyi fent elősorolt állat a seregletnek legszebb példányai-  
ból állanak, mind élők és jól tisztán tartott állapotban láthatók. Szíves látogatásért esd

**Falk Gyula.**





A PESTI MAGYAR KERESKEDELMI BANK  
TÖRLESZTÉSI

JELZÁLOG-KÖLCSÖNÖKET

engedélyez

5%-os BANK-ZÁLOGLEVELEKBEŒ,

elönys feltételek mellett és pedig földbirtokra a magyar korona területén, valamint a vidék nagyobb városaiban fekvő bérházakra is.

Ezen üzletre vonatkozó határozmányok kívánatra megküldetnek.

Magyarhon első, legnagyobb és legjobb hírnevű óraüzlete.

Brauswetter János Szegeden

cs. kir. és m. kir. szab. chronometer és műorás, föltál-  
lója az első egyedüli kulcs nélkül fölhúzható remontoir  
10-10 inga-óráknak, stb. stb.

ÓRÁK 10 évi jótállás mellett.  
Arany és ezüst ékszertárgyak  
RÉSZLETFIZETÉSRE.

Kitüntelve: London 1871. Kecskemet 1872. Bécs 1873. Ujvidék 1875. Szeged  
1876. Paris 1877. Szekesfehérvár 1879.  
Levelbeli megkeresésekre pontosan válaszoltatik. KÉPES ARJEGYZEK BÉR-  
MENTVE. Javítások pontosan eszközöltetnek.

Magyarhon első, legnagyobb és legjobb hírnevű óraüzlete.

Előfizetési felhívás a  
"MAGYAR HÁZIASSZONY"

haztartási, gazdasági és szépirodalmi hetilap, a  
magyar háziasszonyok országgyűlésének hivatalos  
kiadványa. III. évfolyamára Székesfehérvárról:  
CSISZÉRY-UGRÓCZI IDA, ANDREA és VER-  
TES W. JÓZSEF.

Előfizetési árak:  
Egész évre 6 fr. — Fr. évre 3 fr. — Fr.  
Nyelvi évre 1 fr. 50 kr.  
Előfizeték a "Magyar Háziasszony" kiadói-  
váltatához Budapest, Varci-körút 20. szám mel-  
letti szobákban.

A "Magyar Háziasszony" hedi-  
lapból mutatványsszámokat bérlete-  
sen küld a kiadóhivatal mindazoknak,  
kik ezirant hozzá legészértebben le-  
velezo lappal fordulnak.

Előfizeték a hó bármely nap-  
jától elfogadhatnak  
A "Magyar Háziasszony" kiadó-  
hivatala Budapest, Varci-körút 20.  
E szákiapnak egyik háziarásból sem  
szabadna hiányozni, mintan utmutatá-  
sai mellett több száz forintot lehet a  
haztartásban megőskartatni.

Berlin. — Hoff János cs. kir. udvari malatakeszítmenyek gyarosa Beecsen. — Sz.-Petervár.

Légzőhurut, teljes étvágytalanság, légzési szükség, mellfájás, heves  
és kinos köhögés meggyógyított

Bátorítás a vigasztalanoknak és nehéz betegeknek!

Ezeren, kiket már mindenki csaknem elveszítettnek hitt, e gyógyhatású italnak köszönik életüket s élvezik most  
annak örömeit.

(A meggyógyultak saját szavai.)

HOFF JÁNOS cs. kir. udvari szállító urnak

Bécsben, gyár: Grabenhof, Bräunerstrasse 2., gyári raktár és iroda I., Graben. Bräunerstrasse 8.

Rozsnyó, 1883. szeptember 21.

Első sorban fogadja legbensőbb forró köszönetemet, kimondhatatlan gyógyhatású Hoff János-féle malatagyártmányaiért, melyekkel —  
ezer hála istennek — sok és súlyos bajomat csillapította. 64 éves no vagyok, férjem timár, a leghidegebb, legzordabb télben is kénytelen vagyok  
vásárookra járni, sokat szenvedtem nehéz lélekzésben, mellfájásban, heves köhögésben, még pedig súlyosan, 3-4 héten át fekgüöm kellett és  
gyakran 9-10 napon át, éjjel-nappal kénytelen valék ülni, mert a fulladástól keptelen voltam feküdni, a gyógyszerek pedig nadályokkal és ve-  
sicatorral együtt sem sokat használtak. Ekkor olvasott férjem a hírlapokban az ön gyógyhatású szerrei felöl s 1879. óta használok az ön kife-  
jezhetlen jótékony Hoff János-féle malata-gyógytárgyártmányait, istennek hála, a legjobb eredménnyel. Még egyszer: legmelegebb köszönetemet!  
Bátorkodom 30 palack Hoff János-féle friss malatákivonati egészségi sört gyorszállítmányként, utavét mellett kérni.

Rozsnyó, Felső-Magyarország.

Tisztelettel  
Klerner Jozefina.  
Baja, 1881. november 27.

Tudatom ommel, hogy az ön Hoff János-féle malata-kivonatának használata, 73 éves atyámnál, ki makacs légzőhurutban és teljes ét-  
vágytalanságban szenvedett, mely betegségek minden gyógyszerrel dacoltak, a hurutot elmulasztotta s étvágyát ismét helyreállította. Következik  
a megrendelés 50 palack malatákivonati egészségi sörre, 2 kilo malata-csokoládéra és 5 zacskó malata-czukorkára. Tisztelettel D. L. ö w y.

Cím: D e u t s c h Simon Tokajban, Magyarorszában.

Statistika és elismerés.

Alapítási év: 1847. — 59 kitüntetés. — Több mint 1 millió köszönet-irat. — A Hoff János-féle malata-gyógytárgy eladása min-  
den művelt államban, 27,000 elárúsító-helyen eszközöltetik, ebből esik Nyugat-Európára 12,800, Kelet-Európára 9000, Amerikára 4300; ezek-  
hez igénybe vétetik Európában 1600, Amerikában 400 újsg. — Az 1876. és 1877. évbén 9 udvari szállítói patéssal kitüntetve. (Ezek kö-  
zött az osztrák császár, a német császár és a szász király ó felségeik újabb kitüntései) minden ország orvosai rendelik, a beteg előszeretettel  
használja s bennök nülést, erősödést talál. A nem valódi malata-gyártmányok nélkülözök a Hoff János-féle malata-gyártmányok gyógyfü-pótlekét  
s azoknak eddig még el nem lesett készítését módját. Vételül szigoruan tessék meggyélni a védjegy (Hoff János feltaláló arczképe, álló oval-  
ban.) E védjegy nélküli hamisítványok nem bírnak gyógyhatással.

10-8

Óvás csatlások s utánzóoktól. Csak első, valódi Hoff János-féle malata-kivonatot kell kérni a cs. kir. kereskedelmi törvényszék által Ausztriában s Magyarorszában be-  
gittatott védjegyvel. (A föltaláló arczképe.) Mások valódiatlan készítményeiből hiányoznak a gyógyfüanyagok s a Hoff János-féle malata-gyártmányok helyes készítmédsá, s az or-  
vosok kimondása szerint káros hatással lehetnek. A valódi Hoff János-féle malata-mell-czukorkák kek papírosban vannak.  
Főraktár: Falcione Gusztáv urnál Zomborban, továbbá minden gyógyszerárban, Baján: Mihás István, Szabodkán: Farkas József, Sztójkovits Dóme, Ujvi-  
dék: Wagner testvérek, D. Koda, Verbász: Ferencz J. gyógyszerész, Zeuta: Kupkay Géza.

Paris. — London. — Budapest. — Grác. — Hamburg. — Frankfurt a Majna mellett. — New-York.